



T.C.
TARIM VE ORMAN BAKANLIĞI
Devlet Su İşleri Genel Müdürlüğü
Taşkın Kontrol Dairesi Başkanlığı



Türkiye Taşkın ve Kuraklık Yönetimi Projesi (P179313)
Kredi No: 9707- TR

Artvin Hopa Sundura Deresi Taşkın Kontrolü
Zeyilname No:1

NİSAN 2026

PROJENİN ADI VE KREDİ NO:	Türkiye Taşkın ve Kuraklık Yönetimi Projesi (P179313) (Kredi No: 9707- TR)
SÖZLEŞMENİN ADI VE TEKLİFE DAVET NO:	Artvin Hopa Sundura Deresi Taşkın Kontrolü (TR-DSI-TFDMP-TKD-YAP-03)
ZEYİLNAME (NO: 1)	
<p>Bu zeyilname dokümanı, İhale Dokümanları “Bölüm I – Teklif Sahiplerine Talimatlar”ın 8. Maddesinde yer alan “İhale Dokümanlarında Yapılacak Değişiklikler” başlığı uyarınca, İhale Dokümanındaki hükümlerin veya İdarenin şartlarının değişmesi veya ilave bilgi bildirimini veya ihale öncesi toplantıda sorulan soruların ya da teklifçilerin yazı ile ilettiği soruların yanıtlanması çerçevesinde, İhale Dokümanlarının bazı hükümlerinin değiştirilmesi sebebiyle yayınlanmaktadır.</p> <p>Bu Zeyilname https://www.dsi.gov.tr/Sayfa/Detay/2043 adresinde yayınlanmakta ve İdare (İşveren)’den sağlanan ilave bilgiler veya oluşan değişiklikler sonucu Orijinal ihale dokümanlarında yapılan revizyonlardan oluşmaktadır.</p> <p>Yayın Tarihi: 10.04.2026</p>	

No	İhale Dokümanı	İhale Dokümanındaki Madde	Değiştirilmiş Madde
	İlgili Bölüm/Madde		
1	Bölüm IX – Sözleşme Özel Koşulları SÖK 24.4	<p>Tahkim: <i>İstanbul Tahkim Merkezi usullerine göre Ankara’da gerçekleştirilecektir.</i></p> <p>Sözleşme ve eklerinin uygulanmasından doğabilecek her türlü uyuşmazlık (sözleşme hükümlerine göre işverenin re’sen hareket etme ve karar verme yetkisine haiz olduğu haller hariç) İstanbul Tahkim Merkezi Tahkim Kuralları uyarınca nihai olarak tahkim yoluyla çözümlenecektir. Tahkim yeri, Ankara’dır. Tahkim dili Türkçe’dir. Tahkim heyeti bir hakemden oluşur. Uyuşmazlığın esasında Türkiye Cumhuriyeti hukuku uygulanır.</p> <p>İdare veya yüklenici tarafından tahkime başvurulmuş olması halinde, yüklenici işlere devam etmek ve işin yürütülmesi ile ilgili İdarece alınacak kararlara uymak zorundadır.</p>	<p>Tahkim: <i>İstanbul Tahkim Merkezi usullerine göre Ankara’da gerçekleştirilecektir.</i></p> <p>Sözleşme ve eklerinin uygulanmasından doğabilecek her türlü uyuşmazlık (sözleşme hükümlerine göre işverenin re’sen hareket etme ve karar verme yetkisine haiz olduğu haller hariç) SGK 24. Madde Prosedürlerinin sırasıyla tamamlanmasından sonra başvurulması halinde nihai olarak İstanbul Tahkim Merkezi Tahkim Kuralları uyarınca tahkim yoluyla çözümlenecektir. Tahkim yeri, Ankara’dır. Tahkim dili Türkçe’dir. Tahkim heyeti; kümülatif uyuşmazlık tutarı, sözleşme bedelinin %15’ine kadar (%15 dahil) olan hallerde bir hakemden, kümülatif uyuşmazlık tutarı, sözleşme bedelinin %15’inden fazla olan hallerde ise üç hakemden oluşur. Uyuşmazlığın esasında Türkiye Cumhuriyeti hukuku uygulanır.</p> <p>İdare veya yüklenici tarafından tahkime başvurulmuş olması halinde, yüklenici işlere devam etmek ve işin yürütülmesi ile ilgili İdarece alınacak kararlara uymak zorundadır.</p>
2	Bölüm IX – Sözleşme Özel Koşulları SÖK 45.1	<p>Sözleşme, SGK Madde 45 hükümleri uyarınca fiyat uyarlamasına tabidir.</p> <p>(1) Yerel para birimi olan Türk Lirası cinsinden verilen teklif fiyatları için aşağıda verilen formülasyon uygulanacaktır:</p>	<p>Sözleşme, SGK Madde 45 hükümleri uyarınca fiyat uyarlamasına tabidir.</p> <p>(1) Yerel para birimi olan Türk Lirası cinsinden verilen teklif fiyatları için aşağıda verilen formülasyon uygulanacaktır:</p>

No	İhale Dokümanı	İhale Dokümanındaki Madde	Değiştirilmiş Madde								
	İlgili Bölüm/Madde										
		<p>F = An x B x (Pn - 1)</p> $P_n = a \frac{I_n}{I_0} + b1 \frac{Ç_n}{Ç_0} + b2 \frac{D_n}{D_0} + b3 \frac{AY_n}{AY_0} + b4 \frac{Y_n}{Y_0} + b5 \frac{K_n}{K_0} + b6 \frac{G_n}{G_0} + c \frac{M_n}{M_0}$ <p>Formülde yer alan;</p> <p>F: Fiyat farkını (TL),</p> <p>An: İlk geçici hakedişte (n=1) olmak üzere (n) inci hak edişte; birim fiyatlı işlerde uygulama ayında gerçekleşen iş kalemleri ve ihzarat miktarlarının sözleşme birim fiyatlarıyla çarpılması sonucu bulunan tutarı (TL), anahtar teslimi götürü bedel işlerde ise uygulama ayında gerçekleşen ilerleme yüzdesiyle sözleşme bedelinin çarpılması sonucu bulunan tutarı (TL),</p> <p>B: 0,90 sabit katsayısını,</p> <p>Pn: İlk geçici hakedişte (n=1) olmak üzere (n) inci hakedişte, fiyat farkı hesabında kullanılan temel endeksler ve güncel endeksler ile girdilerin ağırlık oranlarını temsil eden sabit katsayıların yukarıdaki formüle uygulanması sonucu bulunan fiyat farkı katsayısını,</p> <p>ifade eder.</p> <p>Endeks tablosu: Türkiye İstatistik Kurumu tarafından aylık yayımlanan yurt içi üretici fiyat endeksi, 2003=100, CPA 2008 kısım, bölüm ve gruplarına göre tarihsel seri tablosudur.</p> <p>Formüldeki sabit katsayılar ile temel endeksler(o) ve güncel endeksler(n):</p> <table border="1"> <thead> <tr> <th>Katsayı</th> <th>Endeks</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td></td> <td></td> </tr> </tbody> </table>	Katsayı	Endeks			<p>F = An x B x (Pn - 1)</p> $P_n = a \frac{I_n}{I_0} + b1 \frac{Ç_n}{Ç_0} + b2 \frac{D_n}{D_0} + b3 \frac{AY_n}{AY_0} + b4 \frac{Y_n}{Y_0} + b5 \frac{K_n}{K_0} + b6 \frac{G_n}{G_0} + c \frac{M_n}{M_0}$ <p>Formülde yer alan;</p> <p>F: Fiyat farkını (TL),</p> <p>An: İlk geçici hakedişte (n=1) olmak üzere (n) inci hak edişte; birim fiyatlı işlerde uygulama ayında gerçekleşen iş kalemleri ve ihzarat miktarlarının sözleşme birim fiyatlarıyla çarpılması sonucu bulunan tutarı (TL), anahtar teslimi götürü bedel işlerde ise uygulama ayında gerçekleşen ilerleme yüzdesiyle sözleşme bedelinin çarpılması sonucu bulunan tutarı (TL),</p> <p>B: 0,90 sabit katsayısını,</p> <p>Pn: İlk geçici hakedişte (n=1) olmak üzere (n) inci hakedişte, fiyat farkı hesabında kullanılan temel endeksler ve güncel endeksler ile girdilerin ağırlık oranlarını temsil eden sabit katsayıların yukarıdaki formüle uygulanması sonucu bulunan fiyat farkı katsayısını,</p> <p>ifade eder.</p> <p>Endeks tablosu: Türkiye İstatistik Kurumu tarafından aylık yayımlanan yurt içi üretici fiyat endeksi, 2003=100, CPA 2008 kısım, bölüm ve gruplarına göre tarihsel seri tablosudur.</p> <p>Formüldeki sabit katsayılar ile temel endeksler(o) ve güncel endeksler(n):</p> <table border="1"> <thead> <tr> <th>Katsayı</th> <th>Endeks</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td></td> <td></td> </tr> </tbody> </table>	Katsayı	Endeks		
Katsayı	Endeks										
Katsayı	Endeks										

No	İhale Dokümanı	İhale Dokümanındaki Madde				Değiştirilmiş Madde			
	İlgili Bölüm/Madde								
		a (İşçilik ağırlık oranı)	0,33	İo, İn	Türkiye İstatistik Kurumu tarafından aylık yayımlanan Tüketici Fiyat Endeksi (2003=100) Harcama Gruplarına Göre Endeks Sayıları Tablosunun "Genel" sütunundaki sayı	a (İşçilik ağırlık oranı)	0,33	İo, İn	Türkiye İstatistik Kurumu tarafından aylık yayımlanan Tüketici Fiyat Endeksi (2003=100) Harcama Gruplarına Göre Endeks Sayıları Tablosunun "Genel" sütunundaki sayı
		b1 (Metalik olmayan diğer mineral ürünlerinin ağırlık oranı)	0,46	Ço, Çn	Türkiye İstatistik Kurumu tarafından aylık yayımlanan 2003=100 Temel Yıllı Üretici Fiyatları Alt Sektörlere Göre Endeks tablosunun 23 numaralı "Metalik Olmayan Diğer Mineral Ürünleri" sütunundaki sayı	b1 (Metalik olmayan diğer mineral ürünlerinin ağırlık oranı)	0,46	Ço, Çn	Türkiye İstatistik Kurumu tarafından aylık yayımlanan 2003=100 Temel Yıllı Üretici Fiyatları Alt Sektörlere Göre Endeks tablosunun 23 numaralı "Metalik Olmayan Diğer Mineral Ürünleri" sütunundaki sayı
		b2 (Demir ve çelik ürünlerinin ağırlık oranı)	0,01	Do, Dn	Türkiye İstatistik Kurumu tarafından aylık yayımlanan 2003=100 Temel Yıllı Üretici Fiyatları Alt Sektörlere Göre Endeks tablosunun 24 numaralı "Ana Metaller" sütunundaki sayı	b2 (Demir ve çelik ürünlerinin ağırlık oranı)	0,01	Do, Dn	Türkiye İstatistik Kurumu tarafından aylık yayımlanan 2003=100 Temel Yıllı Üretici Fiyatları Alt Sektörlere Göre Endeks tablosunun 24 numaralı "Ana Metaller" sütunundaki sayı
		b3 (Akaryakıtın ağırlık oranı)	0,05	AYo, AYn	Motorin	b3 (Akaryakıtın ağırlık oranı)	0,05	AYo, AYn	Motorin

No	İhale Dokümanı	İhale Dokümanındaki Madde				Değiştirilmiş Madde			
	İlgili Bölüm/Madde								
		b4 (Diğer katı veya sıvı yakıtların ağırlık oranı)	0,00	Yo, Yn	Türkiye İstatistik Kurumu tarafından aylık yayımlanan 2003=100 Temel Yıllı Üretici Fiyatları Alt Sektörlere Göre Endeks tablosunun 19 numaralı "Kok ve Rafine Petrol Ürünleri" sütunundaki sayı	b4 (Diğer katı veya sıvı yakıtların ağırlık oranı)	0,00	Yo, Yn	Türkiye İstatistik Kurumu tarafından aylık yayımlanan 2003=100 Temel Yıllı Üretici Fiyatları Alt Sektörlere Göre Endeks tablosunun 19 numaralı "Kok ve Rafine Petrol Ürünleri" sütunundaki sayı
		b5 (Ağaç ve mantar ürünlerinin ağırlık oranı)	0,01	Ko, Kn	Türkiye İstatistik Kurumu tarafından aylık yayımlanan 2003=100 Temel Yıllı Üretici Fiyatları Alt Sektörlere Göre Endeks tablosunun 16 numaralı "Ağaç ve Mantar Ürünleri (Mobilya Hariç)" sütunundaki sayı	b5 (Ağaç ve mantar ürünlerinin ağırlık oranı)	0,01	Ko, Kn	Türkiye İstatistik Kurumu tarafından aylık yayımlanan 2003=100 Temel Yıllı Üretici Fiyatları Alt Sektörlere Göre Endeks tablosunun 16 numaralı "Ağaç ve Mantar Ürünleri (Mobilya Hariç)" sütunundaki sayı
		b6 (Diğer malzemelerin ağırlık oranı)	0,07	Go, Gn	Türkiye İstatistik Kurumu tarafından aylık yayımlanan 2003=100 Temel Yıllı Üretici Fiyatları Alt Sektörlere Göre Endeks tablosunun "Genel" sütunundaki sayı	b6 (Diğer malzemelerin ağırlık oranı)	0,07	Go, Gn	Türkiye İstatistik Kurumu tarafından aylık yayımlanan 2003=100 Temel Yıllı Üretici Fiyatları Alt Sektörlere Göre Endeks tablosunun "Genel" sütunundaki sayı

No	İhale Dokümanı	İhale Dokümanındaki Madde				Değiştirilmiş Madde			
	İlgili Bölüm/Madde								
		c (Makine ve ekipmana ait amortismanın ağırlık oranı)	0,07	Mo, Mn	Türkiye İstatistik Kurumu tarafından aylık yayımlanan 2003=100 Temel Yıllı Üretici Fiyatları Alt Sektörlere Göre Endeks tablosunun 28 numaralı "Makine ve ekipmanlar b.y.s." sütunundaki sayı	c (Makine ve ekipmana ait amortismanın ağırlık oranı)	0,07	Mo, Mn	Türkiye İstatistik Kurumu tarafından aylık yayımlanan 2003=100 Temel Yıllı Üretici Fiyatları Alt Sektörlere Göre Endeks tablosunun 28 numaralı "Makine ve ekipmanlar b.y.s." sütunundaki sayı
		<p>(2) Yabancı para birimi cinsinden verilen teklif fiyatları için aşağıdaki formülasyon uygulanacaktır:</p> <p>Pc = Ac + Bc Imc/Ioc</p> <p>Pc; Sözleşme Bedelinin yabancı para birimi cinsinden ("c") ödenecek olan bölümü için geçerli ayarlama faktörüdür;</p> <p>Ac ve Bc; SÖK'te belirtilen ve Sözleşme Bedelinin ilgili yabancı para biriminde ("c") ödenecek olan, sırasıyla, ayarlanamaz ve ayarlanabilir bölümleri için uygulanacak katsayılardır. (A katsayısı 0.1 olarak uygulanacaktır, B ise toplamda 0.9'u geçmeyecektir); ve</p> <p>Imc faturalanacak ayın sonunda geçerli olan endeks ve Ioc ödemesi yapılacak girdiler için teklif açılışından 28 gün önce geçerli endeks değeridir; her ikisi de "c" ilgili yabancı para birimindedir.</p> <p>Yabancı para birimi için kullanılan I endeksi kaynağı;</p> <p>ABD Doları için, U.S. Bureau of Labor Statistics, The Producer Price Index for final demand (https://www.bls.gov/)</p> <p>EURO için, Eurostat Producer prices in industry, total (https://ec.europa.eu/eurostat/)'dır.</p> <p>Endeksin değerinin hesaplamada kullanıldıktan sonra değişmesi halinde, hesaplama düzeltilecek ve bir sonraki ödeme belgesinde bir ayarlama yapılacaktır. Endeks değerinin, fiyatlarda meydana gelen dalgalanmalar sonucu maliyette oluşan bütün değişiklikleri dikkate aldığı kabul edilecektir.</p>				<p>(2) Yabancı para birimi cinsinden verilen teklif fiyatları için aşağıdaki formülasyon uygulanacaktır:</p> <p>Pc = Ac + Bc Imc/Ioc</p> <p>Pc; Sözleşme Bedelinin yabancı para birimi cinsinden ("c") ödenecek olan bölümü için geçerli ayarlama faktörüdür;</p> <p>Ac ve Bc; SÖK'te belirtilen ve Sözleşme Bedelinin ilgili yabancı para biriminde ("c") ödenecek olan, sırasıyla, ayarlanamaz ve ayarlanabilir bölümleri için uygulanacak katsayılardır. (A katsayısı 0.1 olarak uygulanacaktır, B ise toplamda 0.9'u geçmeyecektir); ve</p> <p>Imc faturalanacak ayın sonunda geçerli olan endeks ve Ioc ödemesi yapılacak girdiler için teklif açılışından 28 gün önce geçerli endeks değeridir; her ikisi de "c" ilgili yabancı para birimindedir.</p> <p>Yabancı para birimi için kullanılan I endeksi kaynağı;</p> <p>ABD Doları için, U.S. Bureau of Labor Statistics, The Producer Price Index for final demand (https://www.bls.gov/)</p> <p>EURO için, Eurostat Producer prices in industry, total (https://ec.europa.eu/eurostat/)'dır.</p> <p>Endeksin değerinin hesaplamada kullanıldıktan sonra değişmesi halinde, hesaplama düzeltilecek ve bir sonraki ödeme belgesinde bir ayarlama yapılacaktır. Endeks değerinin, fiyatlarda meydana gelen dalgalanmalar sonucu maliyette oluşan bütün değişiklikleri dikkate aldığı kabul edilecektir.</p>			

No	İhale Dokümanı	İhale Dokümanındaki Madde	Değiştirilmiş Madde
	İlgili Bölüm/Madde		
		<p>Cezalı çalışılan süreler için fiyat ayarlaması hesaplanırken süre bitim tarihinde uygulanmakta olan F değeri ile cezalı çalışılan süredeki F değeri karşılaştırılır ve düşük olan uygulanır.</p> <p>Avans verilmesi durumunda An değeri, hakedişlerden yapılacak avans ödemesi kesintisi düşülerek hesaplanır.</p>	<p>Cezalı çalışılan süreler için fiyat ayarlaması hesaplanırken süre bitim tarihinde uygulanmakta olan F değeri ile cezalı çalışılan süredeki F değeri karşılaştırılır ve düşük olan uygulanır.</p> <p>Avans verilmesi durumunda An değeri, hakedişlerden yapılacak avans ödemesi kesintisi düşülerek hesaplanır.</p> <p>Türk Lirası veya yabancı para birimi cinsinden ödenmesine bakılmaksızın, yükleniciye ödenen avans için fiyat farkı hesaplaması yapılmayacaktır ve ödenmeyecektir.</p>